



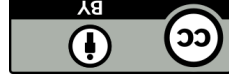
Global Storybooks

globalstorybooks.net

تۆمى موز فروشى / Tom the banana

seller

✍ Humpreys Odunga
📧 Zablon Alex Nguku
📧 Agri Afshin (ckb)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



تۆمى موز فروشى

Tom the banana seller



✍ Humpreys Odunga
📧 Zablon Alex Nguku
📧 Agri Afshin
|| 2

🗨 تۆمى موز فروشى / English (en)



تۆم سندووقىكى پر له مۆزى پىگە يوى ھەلگرتووه.

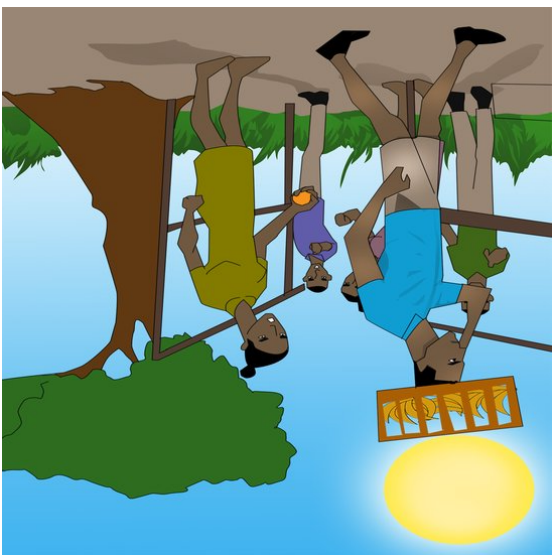
...

Tom carries a tray of ripe bananas.

Tom goes to the market to sell bananas.

...

توم نون بانان ماركتو تهو په موزو كې بنديږي.





خەلك له بازارى ميوه ده كړن.

...

People at the market are buying fruit.



تۆم سندوقه كهى له سهر سهرى داده نى و بهر ه و ملى

به پى ده كه وى.

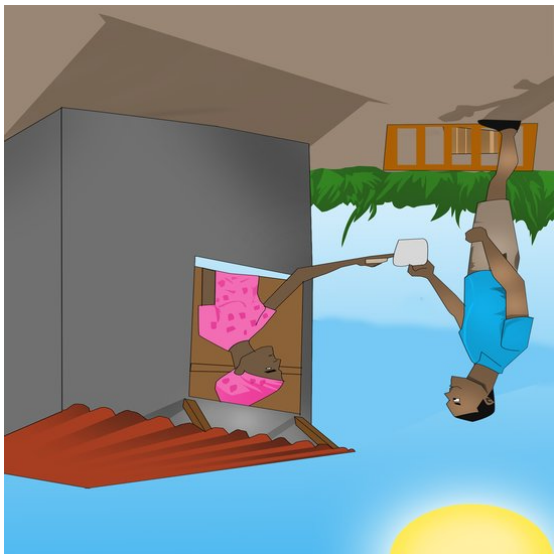
...

Tom balances the tray on his head and goes home.

Then Tom buys soap, sugar, and bread.
He puts the things in his tray.

...

پاشی تهوه یوه سډم، سډونې و شکر و نان ده کړی. له
کهرسته کانه او سنبوکه دانه یی.



But no one is buying Tom's bananas.
They prefer to buy fruit from women.

...

نه کوم کس موز کوی یوم ناکریت. له وان و نان یی
پاشه که مته له پنه کانه یی.





خەلك دەلېن: “لەم دەوروبەرە تەنیا ژنەكان ميوە
دەفرۆشن. ” خەلك دەيانپرسی: “ئەوە چى جۆرە
پياويكە؟”

...

“In our community, only women sell
fruit,” people say. “What kind of a man
is this?” people ask.



زۆر زوو سندوقەكە بەتال دەبى. تۆم ئەو پارانەى كە
بەدەستى ھىنابوون دەژمىرى.

...

Soon, the tray is empty. Tom counts the
money he earned.

Tom's bananas and eat them.

More people come to the stall. They buy

...

ده تا بجنون و ده کربن و

جهلکي زياتر نو خپښکاکي دتڼي. له اوبان موږه کړي تيو م



"bananas!"

But Tom does not give up. He calls, "Buy my bananas! Buy my sweet ripe

...

نکړي! موږه شترينه پټگه توه کړي مې نکړي! "ا

نه لوم تيو م کولې نادا. له ه و او ار ده کړ: "موږه کړي مې





ژنيك هيشويهك موز له سندوقه كه هه لده گري. ئه و به
جواني ته ماشاي ده كات.

...

One woman picks up a bunch of
bananas from the tray. She looks at the
bananas carefully.



ژنه كه موزه كلاني ده كړي.

...

The woman buys the bananas.